

Enfermería 12 einzorg



- Bespreek de wensen van de patiënt met betrekking tot het levenseinde
- Bied condoleances en emotionele steun aan
- Respecteer culturele en religieuze verschillen
- palliatieve zorg, hospice, dood en religie, emoties, empathie, condoleance-taal

De palliatieve zorg	<i>(Cuidados paliativos)</i>	Overlijden (overlijden - stierf - gestorven)	<i>(Fallecer (fallecer - murió - fallecido))</i>
Het hospice	<i>(Hospicio)</i>	Rouwen	<i>(Luto / duelo)</i>
De pijnbestrijding	<i>(Control del dolor)</i>	Het condoleancebericht	<i>(Mensaje de condolencias)</i>
Comfort bieden	<i>(Brindar consuelo)</i>	Gecondoleerd	<i>(Mi más sentido pésame)</i>
De levenskwaliteit	<i>(Calidad de vida)</i>	Meeleven (meeleven - leefde mee - meegedaan)	<i>(Compadecerse (compadecerse - se compadeció - compadecido))</i>
Medische beslissingen	<i>(Decisiones médicas)</i>	Respect tonen	<i>(Mostrar respeto)</i>
De zorgvolmacht	<i>(Poder de atención)</i>	Het geloof	<i>(La fe)</i>
De wilsverklaring	<i>(Declaración de voluntades)</i>	Religieuze rituelen	<i>(Rituales religiosos)</i>
Het testament	<i>(Testamento)</i>	Bespreken (bespreken - besprak - besproken)	<i>(Tratar / discutir (tratar - trató - tratado))</i>

1.Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| a. de palliatieve zorg | 1. zorg om klachten te verlichten |
| b. het hospice | 2. middelen tegen pijn |
| c. de pijnbestrijding | 3. periode van verdriet |
| d. het rouwproces | 4. een huis voor terminale patiënten |

a-1 b-4 c-2 d-3



2. Unidad de cuidados paliativos de un hospicio (QR: Audio)



Rellena los huecos: rouwen, pijnbestrijding, culturele, opnamegesprek, dood, palliatieve, geestelijke, verpleegkundige, hospice-afdeling

Welkom op de (1) _____ van Zorgcentrum De Linde. Hier geven we (2) _____ zorg aan mensen die niet meer beter worden. Het belangrijkste doel is goede (3) _____ , rust en aandacht. In het (4) _____ vraagt de (5) _____ naar de wensen van de patiënt en de familie. Bijvoorbeeld: wil iemand nog graag naar buiten, welke muziek vindt hij fijn, en wie mag er altijd langskomen?

We hebben ook een (6) _____ verzorger. Deze persoon luistert naar zorgen en praat over geloof, twijfels of angst voor de (7) _____. We hebben respect voor elke (8) _____ traditie en religieuze overtuiging. Familie en vrienden mogen hier (9) _____ op hun eigen manier. Verpleegkundigen proberen altijd medeleven te tonen en iemand te troosten, bijvoorbeeld door even te zitten, een hand vast te houden of een eenvoudige condolatie uit te spreken.

Bienvenido a la unidad de cuidados paliativos del Centro de Atención De Linde. Aquí ofrecemos cuidados paliativos a personas que ya no van a mejorar. El objetivo principal es un buen control del dolor, tranquilidad y atención. En la entrevista de ingreso, la enfermera pregunta por los deseos del paciente y de la familia. Por ejemplo: ¿quiere alguien todavía salir al exterior, qué música le gusta y quién puede visitarle siempre?


También contamos con un asesor espiritual. Esta persona escucha las preocupaciones y habla sobre la fe, las dudas o el miedo a la muerte. Tenemos respeto por cada tradición cultural y convicción religiosa. Familiares y amigos pueden aquí expresar su duelo a su manera. Las enfermeras intentan siempre mostrar compasión y consolar a la persona, por ejemplo sentándose un rato, cogiendo su mano o pronunciando una sencilla condolencia.

(1) hospice-afdeling, (2) palliatieve, (3) pijnbestrijding, (4) opnamegesprek, (5) verpleegkundige, (6) geestelijke, (7) dood, (8) culturele, (9) rouwen

1. Wat is het belangrijkste doel van de zorg op de hospice-afdeling?

2. Welke vragen worden genoemd als voorbeeld tijdens het opnamegesprek?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Het gesprek ging over de wensen van meneer De Vries en wie medische beslissingen mag nemen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. De spreker zei dat meneer De Vries meteen naar een hospice moet verhuizen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. De spreker vermeldt dat zij respect toont voor de religieuze gewoonten van de familie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

- Ik luister rustig naar de patiënt en ik _____ dat ik zijn angst begrijp. *(Escucho con calma al paciente y muestro que comprendo su miedo.)*
a. toont b. getoond c. tonen d. toon
 - De dochter _____ of haar vader in het hospice mag sterven, en ik leg uit wat de mogelijkheden zijn. *(La hija pregunta si su padre puede morir en el hospicio, y yo explico cuáles son las opciones.)*
a. gevraagd b. vraagt c. vragen d. vraag
 - Wij _____ samen de laatste wensen en we schrijven alles in de wilsverklaring op. *(Comentamos juntos los últimos deseos y anotamos todo en la declaración de voluntades.)*
a. bespreken b. bespreekt c. heb besproken d. bespreek
1. toon 2. vraagt 3. bespreken

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Wensen van patiënt bij levenseinde

Verpleegkundige: *Mevrouw, we praten even rustig over uw wensen voor de palliatieve zorg en het levenseinde, is dat goed?*

(Señora, hablamos con calma sobre sus deseos para la atención paliativa y el final de la vida, ¿está bien?)

Patiënt: *Ja, dat is goed, ik wil graag minder pijn en niet meer naar de intensive care.*
(Sí, está bien. Quiero tener menos dolor y no volver a ingresar en la unidad de cuidados intensivos.)

Verpleegkundige: *Dat begrijp ik, in uw wilsverklaring kan ik opschrijven dat u een behandelverbod wilt voor de intensive care.*
(Lo entiendo. En su declaración de voluntades puedo dejar constancia de que desea un veto a los tratamientos en la unidad de cuidados intensivos.)

Patiënt: *Dank u, ik vind het fijn dat u naar mij luistert en mijn wensen respecteert.*
(Gracias, me alegra que me escuche y respete mis deseos.)

- Welke wens van de patiënt vind jij het belangrijkste in dit gesprek, en waarom?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



Ik leef met u mee. / In deze fase is het belangrijk dat we pijn en klachten goed behandelen. / Heeft u uw wensen al opgeschreven, bijvoorbeeld in een wilsverklaring?

1. U bent verpleegkundige. Een patiënt in de terminale fase zegt: "Ik ben bang voor het einde." Wat zegt u kort en empathisch om gerust te stellen?

2. Een oudere patiënt vraagt naar palliatieve zorg en een hospice. Hoe legt u in eenvoudige woorden het verschil uit?

3. De familie van een patiënt wil een religieus ritueel bij het sterven. Hoe toont u respect voor hun geloof en cultuur?

4. De partner van een overleden patiënt huilt in de gang. Wat zegt u kort om uw medeleven en condoleance te uiten?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Beste collega,

Mevrouw De Jong is sinds gisteren opgenomen op onze afdeling **palliatieve zorg**. Ze wil waarschijnlijk binnenkort naar een **hospice**. Haar dochter maakt zich veel zorgen.

In het dossier staat een **wilsverklaring** en een **reanimatieverklaring**. Wil jij vanavond extra tijd nemen om met mevrouw en haar dochter rustig te praten over haar **patiëntwens**? Let ook op hun **religieuze overtuiging**. Zij zijn katholiek.

Wil je mij na je dienst kort mailen wat je hebt besproken?

Met vriendelijke groet,
dr. van Dijk



Escribe una respuesta adecuada: *Bedankt voor uw e-mail over mevrouw De Jong. / Vanavond zal ik met mevrouw en haar dochter praten over... / Ik heb gezien dat er een wilsverklaring en reanimatieverklaring in het dossier staat.*
